

Finanzdepartement

Immobilien: Theater Casino Zug, Artherstrasse 2, 6300 Zug; Ersatz Tonanlage und Lautsprechersystem des Theatersaales (Neubau); Objektkredit

I Ausgangslage

Im Theatersaal Theater Casino Zug (Neubau) kommen fest installierte aktive Audio Komponenten des weltweit führenden Herstellers Meyer Sound zum Einsatz. Diese Anlagen zeichnen sich in der Branche und bei Kunstschaffenden durch eine hohe Qualität, Leistungsreserve und Betriebssicherheit aus.

Die Tonanlage im Theatersaal ist bei jeder Veranstaltung in Betrieb und hat inzwischen ihre Nutzungszeit überschritten. Um dem Theater Casino Zug und seinen Gästen weiterhin eine fehlerfreie und audioteknische Dienstleistung auf höchstem Niveau zu ermöglichen, wurde der Ersatz der jetzigen Anlage rechtzeitig fachmännisch durch die Firma Theaterplanung GmbH (Planungsbüro Theater- und Lichttechnik) geprüft.

II Rückmeldung Überprüfung durch Fachplaner

Die durch das Theaterplanungsbüro durchgeführte Überprüfung der Tonanlage und des Lautsprechersystems hat folgende Erkenntnisse hervorgebracht:

Die vorhandene Tonanlage mitsamt Lautsprechersystem im Theatersaal des Casino Zug (Neubau) hat das Ende ihrer Nutzungszeit erreicht. Im Theatersaal soll deshalb eine neue Lautsprecheranlage eingebaut werden, die den heutigen Anforderungen für ein Theater wie in Zug vorhanden entspricht.

III Lösungsvorschlag

Dabei ist das Lautsprechersystem auf der Basis eines mobilen Line-Array-Systemes (übereinander aufgehängt) aufgebaut. Damit wird eine sehr gute Beschallung des gesamten Theatersaales erzielt. Die Mittel- und Hochtonlautsprecher werden links und rechts je an einen Hochzug gehängt (geflogen) und die Basslautsprecher werden links und rechts auf der Vorbühne nach Bedarf platziert. Um die Lautsprecher zu hängen, werden zwei neue, fest installierte Hochzüge mit einer Nutzlast von je ca. 650 kg im Bereich über der Vorbühne benötigt.

Hochzüge

Bei der «Gesamtsanierung» des Theater Casino Zug durch die Abteilung Hochbau erhielt 2017 eine für Bühnenbau spezialisierte Firma den Zuschlag für die Gesamtsanierung der bühnentechnischen Einrichtungen inkl. der neuen Bühnensteuerung im Theatersaal und im Festsaal und führt seitdem jährlich die Wartungsarbeiten an den Maschinen und an der Steuerung aus. Die Ausgaben für den Einbau der Bühne samt Bühnentechnik hierfür beliefen sich über CHF 2.5 Mio.

Es gibt heute nur zwei Firmen in der Schweiz, welche auf solche Projekte spezialisiert sind. Das bedeutet, dass die Verfügbarkeit und das Fachwissen begrenzt vorhanden sind. Alsdann könnte die Firma darauf bestehen, dass sie aus der Gewährleistung für die Bühnensteuerung entlassen wird und auch nicht mehr für die Wartung zuständig ist.

Aus diesem Grund soll von einer öffentlichen Ausschreibung abgesehen werden. Dementsprechend wurde die aktuell für die Stadt Zug tätige Firma im freihändigen Verfahren eingeladen, ein Angebot für die beiden Hochzüge einzureichen. Dieses liegt zwischenzeitlich vor und die Hochzüge sollen in der Sommerpause des Theater Casino eingebaut werden.

Audioanlage

In beiden Gebäuden des Theater Casino Zug (Artherstrasse 2 und 4) ist das aktive Audio Komponenten-System des weltweit führenden Herstellers Meyer Sound bereits im Einsatz. Aufgrund des anstehenden Ersatzes der Tonanlage und des Lautsprechersystems im Theatersaal (Neubau) ist es laut dem Fachspezialisten unabdingbar, dass das gleiche System als Ersatzprodukt zum Einsatz kommt. Andernfalls kann die Funktionsfähigkeit der gesamten Audioanlage nicht gewährleistet werden und einen einwandfreien Betrieb stark gefährden.

IV Objektkredit

Der Objektkredit setzt sich wie folgt zusammen:

BKP	Bezeichnung	KV revidiert (in CHF)
379.1 Bühnentechnik		
	Angebot 400600 für zwei Hochzüge mit Steuerung integriert (Angebot gültig bis Dezember 2024)	185'695.00
379.6 AV-System (Audio-Anlage – Lautsprecher mit Zubehör)		
	Angebot 2400111 – Avidec AG für gesamtes Lautsprechersystem mit entsprechendem Zubehör (Angebot gültig bis September 2024) Lautsprechermaterial – Meyer Sound Allgemeine Aufwendungen (Montage, Inbetriebnahme des Lautsprecher-Systems)	241'430.00 15'715.00
230.0 Elektroarbeiten		
230.0	Installationsarbeiten	35'000.00
291.0	Honorar Elektroplaner	10'000.00
291.0	Honorar Fachplaner Bühnentechnik	51'000.00
6. Unvorhergesehene Kosten		
600	Unvorhergesehene Kosten – Reserve (10% von CHF 447'000.00)	44'700.00
Totalbetrag exkl. MWST		583'540.00
Totalbetrag inkl. MWST		630'806.75
Rundungen		+193.25
Totalbetrag gerundet		631'000.00

Beim Ersatz der Tonanlage und des Lautsprechersystems im Theatersaal (Neubau) des Theater Casino Zug handelt es sich um eine gebundene Ausgabe.

Für die Sanierungskosten wird ein Objektkredit von brutto CHF 631'000.00 (inkl. MWST) zulasten der Investitionsrechnung, Kostenstelle 2225, Objekt Nr. 213, bewilligt. Die Verortung der gebundenen Ausgaben in der Investitionsrechnung ergibt sich aus der Komplexität der auszuführenden Arbeiten und der Unsicherheit betreffend fristgerechte Lieferung der Komponenten. So ist eine jahresübergreifende Ausführung in Abhängigkeit der zeitlichen Baufenster des Theater Casinos gewährleistet.

Die Gewerke oberhalb der Submissionsschwelle, wie der Ersatz des AV-Systems (Audio-Anlage – Lautsprecher mit Zubehör) werden gemäss geltender Submissionsverordnung ausgeschrieben und entsprechend der Finanzkompetenz vergeben.

V Beschluss

Der Stadtrat nimmt vom Bericht des Finanzdepartements Kenntnis und

beschliesst:

1. Für den Ersatz der Tonanlage und des Lautsprechersystems im Theatersaal Casino Zug (Neubau), Artherstrasse 2 in Zug, wird ein Objektkredit von brutto CHF 631'000.00 (inkl. MWST) zulasten der Investitionsrechnung, Kostenstelle 2225, Objekt 213, bewilligt.
2. Die Investition von CHF 631'000.00 wird gemäss § 14 Abs. 3a Finanzhaushaltgesetz jährlich mit 12.5% linear abgeschrieben.
3. Urs Raschle, Vorsteher Finanzdepartement, und Eliane Birchmeier, Vorsteherin Baudepartement, werden ermächtigt, die Arbeiten entsprechend den Anträgen der Abteilung Immobilien zu vergeben und die Aufträge/Zuschlagsverfügungen kollektiv zu zweien zu unterzeichnen.
4. Bei Abwesenheit einer bzw. eines Zeichnungsberechtigten wird die/der jeweils ordentliche Vertreter/-in die Stellvertretung wahrnehmen.
5. Das Finanzdepartement, Abteilung Immobilien, wird mit dem Vollzug beauftragt.
6. Mitteilung an:
 - Finanzdepartement
 - Baudepartement
 - Immobilien, claudine.oswald@stadtzug.ch
 - Controller
 - Kanzlei

Zug, 12. März 2024



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht

André Wicki
Stadtpräsident



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht

Martin Würmli
Stadtschreiber